



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：八四二 八七七七

一九九一年十二月十日
星期二

目 錄

外訪旅遊業規管改革建議擬定	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
政務司贊揚薈色園對社會貢獻	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
外匯基金票據	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
政府就體育發展管理進行整體研究	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
長洲消防局開幕	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
社署提早發放援助金	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
中西區舉行兩項慶祝聖誕活動	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
特別車牌號碼周末拍賣	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
立法局明辯論退休保障制度	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
外匯基金運作	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
醫務發展諮詢委員會即將改組	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
海事處與職方代表商討船員職系架構重組	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
非難民必須遣返	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

頁

外訪旅遊業規管改革建議擬定

政府發言人今日（星期二）宣布，旅行代理商諮詢委員會已就外訪旅遊業的規管制度提出一套改革建議。這些建議是根據政府進行檢討的結果，及行政局的意見而制定的。

該項檢討認為於一九八八年實行的外訪旅遊業自我規管計劃至今運作良好，所以應該繼續。

發言人說：「但是，該檢討亦找出幾個需要進一步改善之處，以便使該自我規管制更為有效。」

旅行代理商諮詢委員會在參照有關人士的意見後，已就旅遊業議會儲備基金的憲章組織、該基金與旅遊業議會將來的關係、現徵收之百分之一印花費、對旅客的賠償及旅遊業議會的財務安排等，作出多項建議。這些建議是為確認旅遊業議會作為一個具有自我規管功能的業內組織的地位。

其中一項建議與目前主要組織有關。該建議是給予現時是旅遊業議會附屬公司的旅遊業議會儲備基金獨立的身份。

發言人說：「建議是將旅遊業議會儲備基金重組成一個法定基金，由一個信託人委員會管理。」

為配合旅遊業議會儲備基金脫離旅遊業議會的架構，旅行社代理商諮詢委員會建議，旅遊業議會的日常運作經費不應繼續由旅遊業議會儲備基金以撥款的形式支付；旅遊業議會應從印花費收入中獲得固定的百分比數，並自行管理其財政事務。該百分比將由財政司按時訂出。

發言人說：「是項政策的目的，是使旅遊業議會可以從印花費中取得主要的經費，藉此確認其自我規管的工作，而部分經費則來自旅遊業議會會員的會費及其他會務收入，因為旅遊業議會其中一個目標，是促進該會成員的利益。」

發言人補充說：「我們雖建議旅遊業議會財政獨立，但同時亦知道必須有適當的制衡機制，以達致健全的財務管理。」

旅行代理商諮詢委員會並未建議即時降低現收團費百分之一的印花費，但是，鑑於現時儲備基金的數額（七千五百萬元）及近期少有需要利用這筆儲備基金，旅行社代理商諮詢委員會認為，當儲備基金達到目標數額，印花費便應予降低，同時相應地調高給予旅遊人士的賠償額。

旅行社代理商諮詢委員會在建議儲備基金目標數額時，已詳細考慮到需要有足夠的儲備基金，以應付大規模旅行代理商在外訪旅遊旺季中未能履約的情況。

政府發言人說：「我們認為旅行代理商諮詢委員會的建議已衡量到旅遊業人士及旅客所關注的各事項，我們短期內會與旅遊業議會及旅遊業議會儲備基金討論這些建議。」

— 完 —

政務司贊揚耆色園對社會貢獻

政務司孫明揚今日（星期二）贊揚耆色園在為市民提供各類社會服務方面之貢獻。

孫明揚在黃大仙廟主持耆色園「從心苑」開幕儀式時表示，該園七十年來銳意發揚黃大仙普濟勸善的意旨，向貧苦大眾贈醫施藥。

他說：「耆色園自一九七四年起亦開始興辦學校為社會培養優良人才。」

「此外，耆色園更積極推展社會服務，如照顧老人，賑濟災民等。」

孫明揚指出這些服務令市民深切理解到黃大仙多年來為善信所尊崇敬慕的原因。

對於今日開幕的「從心苑」，孫明揚表示其深具中國建築特色的亭園設計可令人舒緩日常的緊張情緒，除可為本港市民提供一個假日休憩的好去處外，亦能吸引到不少外地遊客參觀。

他又鼓勵耆色園成員和本港市民秉承積善修德之傳統，積極為香港的未來作出貢獻。

— 完 —

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九一年十二月十日

可供投標票據：外匯基金票據

*發行號碼：Q一五〇

申請額：一七九二 百萬港元

投標額：五〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之三點九二

最高接納惠率：百分之三點九五

分配比例：約百分之四十六

平均投標惠率：百分之三點九七

可供投標票據：外匯基金票據

*發行號碼：H一七九

申請額：一〇三二 百萬港元

投標額：二〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之四點〇四

最高接納惠率：百分之四點〇七

分配比例：約百分之六十七

平均投標惠率：百分之四點一二

香港政府外匯基金票據

在一九九一年十二月十六日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九一年十二月十七日

可供投標票據：外匯基金票據

*發行號碼：Q-151

發行日期：一九九一年十二月十八日

屆滿日期：一九九二年三月十八日

期限：九十一日

發行額：五〇〇+一〇〇 百萬港元

利率：不適用

| 完 |

政府就體育發展管理
現進行整體管理研究

就有關新聞界查詢有關香港康體發展局及香港體育學院的未來發展的問題，康樂文化事務專員梁世華今日（星期三）證實，政府現正進行一項管理研究以探討在體育方面整體的管理方針及本港體育發展問題。

他說：「這將會是一項高層次的組織問題管理研究，目的是配合香港體育管理與運作上如何相輔相承，發揮其政策及精英訓練。」

他補充說：「該項研究是要確保能將可以運用的資源，可以有效地運用於體育推廣及發展上，有關研究的結果及建議將會交由文康廣播司與該兩個團體再作討論。」

| 完 |

長洲消防局開幕

新長洲消防局啓用後，居民在遇上火警和緊急事件發生時，將得到更大的保障和更佳的服务。

新長洲消防局於一九七七年計劃興建，耗資五百四十萬元，以取代位於海旁街的舊消防局，並於一九八九年五月投入服務。

長洲消防局佔地七百七十五平方米，有三輛現代化及裝備完善的消防車，包括兩輛迷你消防車，並由二十七名消防人員駐守。

離島區議會主席林偉強今日（星期二）主持新消防局開幕時說：「消防處大力推廣防火宣傳及提供優良服務，令香港發生嚴重火警的機會大大減少。」

他說：「香港消防處的傑出表現是人所共知的。」

林偉強說，香港地小人多；居住環境稠密，因此火警經常發生。

他說：「在救火方面，消防處的工作實在功不可沒。」

林偉強說為配合近年來離島區急速發展，消防服務亦因應各區的需求不斷改進。

他說：「四個離島現在都已設立了消防局，並有新式消防車輛駐守。」

他續說：「據我所知，離島區的消防服務已經有相當悠長的日子。」

林偉強說以長洲為例，戰前已經設有消防局，座落於興隆後街，只有兩名消防員駐守，至一九五八年遷往近碼頭的舊址。

林偉強說：「消防處一直都非常重視離島區的消防服務。」

他說：「我希望消防處能秉承過去良好的作風，繼續為本區及香港的安定繁榮而努力，令市民安居樂業。」

社署提早發放援助金

社會福利署宣布提早發放公共援助金及特別需要津貼予領款日期適逢聖誕假期人士。

社署發言人今日(星期二)說：「凡持有十二月二十五及二十六日領款券的人士，可分別依次提早於十二月二十三及二十四日或以後，在指定郵局及庫務署辦事處領取。」

— 完 —

中西區舉行兩項慶祝聖誕活動

中西區星期日(十二月十五日)將有兩項大型活動，讓居民提早慶祝聖誕。

「堅摩區聖誕兒童嘉年華會」當日下午二時至五時，在堅尼地城士美菲路臨時公園舉行。

嘉年華會的節目包括歌唱、舞蹈、銀樂隊、功夫及魔術等表演及各式各樣遊戲，免費招待居民。

當日的另一項活動是名為「傷健關懷樂融融」的新界旅遊項目，區內的傷健人士及其家人均歡迎報名參加。

節目包括遊覽屯門市鎮公園，在清涼法苑品嚐齋宴及參加在荃灣大會堂舉行的研討會。

研討會由專業社會工作者主持，旨在使傷健人士的家人更深入了解他們的需要及明白如何關懷照顧他們。

旅遊活動每人只酌收二十元。每位傷健人士最多可有兩名家庭成員陪同參加。

參加是項活動的表格可往西營盤西邊街三十六號A西區社區會堂地下中西區政務處分處索取。

此外，十二月二十一日(星期六)在中環萬宜大廈新寶石餐廳舉行的「中西區聖誕餐舞會」，節目包括晚餐、抽獎及跳舞等，門券每位一百元，現已開始發售。

有意購票者，可到中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心購買。先到先得，購完即止。

特別車牌四十個
運輸署周末拍賣

運輸署定於本星期六（十二月十四日）上午十時在香港大會堂高座九樓演奏廳，拍賣四十個特別車牌號碼，得款將撥入獎券基金作慈善用途。

各特別車牌號碼如下：

ET 968	EU 823	HH8881	EU 228
BB3550	HT 89	EU6789	HH3219
EU 163	EU 928	HK 226	EU 601
CN 87	XX 731	EU1348	CT 10
EU 836	AK 400	BC 9	EU 120
BS 143	EU1668	EU 190	ET8038
EU2972	CS2948	CC1118	EU1128
HB 121	EU 666	EH1199	ER 999
EU4686	EU7113	EU 428	ET3168
BU3999	ET8017	HP3228	EU 348

投得車牌者須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下的車輛，登記手續亦須於十二個月內辦妥。

倘若車輛登記號碼須登記於有限公司名下，則買主必須於拍賣後立即出示公司註冊證書。

是次公開拍賣特別車牌號碼為運輸署自一九七三年五月以來的第一百七十一次。

— 完 —

立法局明辯論退休保障制度

立法局議員明日（星期三）在立法局會議上提出二十條問題及考慮四項條例草案。

其中三項條例草案進行首讀和二讀，並押後辯論。

該等條例草案為一九九一年保險公司（修訂）（第二號）條例草案、一九九一年噪音管制（修訂）條例草案、一九九一年危險藥物（修訂）（第二號）條例草案。

一九九一年肺塵埃沉著病（補償）（修訂）（第二號）條例草案恢復二讀辯論，並進入委員會審議階段及進行三讀。

此外，教育統籌司將根據僱員補償條例及肺塵埃沉著病（補償）條例提出動議。

譚耀忠議員亦就退休保障制度提出動議。

動議內容為：「本局歡迎政府決定立法推行強制性退休保障制度，並促請政府在廣泛諮詢及充份考慮市民意見下盡速制定一個有效解決退休及老年人士生活問題的計劃。」

劉慧卿議員將根據釋義及通則條例提出動議。

馮智活議員則根據會議常規第九（五）條的規定，提出有關「策略性污水排放計劃」的事項作休會辯論。

此外，布政司將提交香港房屋委員會截至一九九一年三月三十一日的周年帳目及截至該日的資產負債表。

保安司將提交一九九零年四月一日至一九九一年三月三十一日警察子女教育信託基金警察教育福利信託基金受託人報告書。

張鑑泉議員將提交職業訓練局一九九零至九一年度年報供議員省覽，並就此年報致辭。

歡迎市民在公眾席旁聽立法局會議。預約可電八六九 九四九二。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

戶口結餘	日期	百萬元計
	一九九一年十二月九日	五〇〇
交易產生的預期效果	一九九一年十二月十日	減二〇
今早運作產生的效果		增二〇
今午運作產生的效果		無變動

港元外匯指數(TWI):

110.2 * -0.1 * 10.12.1991

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據	期限	息率
	一星期屆滿	三點一六厘
	一個月屆滿	三點七八厘
	三個月屆滿	三點九〇厘
	六個月屆滿	四點〇三厘
	十二個月屆滿	四點五七厘

成交額一四十四億八千三百萬元。

香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
廿四個月	二叁一一	六點五厘	一〇一點八九	五點二九厘
成交額一五千五百萬元。				

一完一

醫務發展諮詢委員會即將改組

衛生福利司黃錢其濂今日（星期二）表示，協助決定本港醫療服務未來發展的醫務發展諮詢委員會即將改組。

她說，政府在決定如何改組前，將考慮各種利益因素。

她說：「我認為未來的委員會需在衛生和醫院服務兩方面作出平衡。」

「委員會將繼續倚靠專家的意見，但亦同時需要成為及被大眾目睹為有更大的社區參與，並且容納各種不同意見的論壇。」

黃錢其濂今日為醫務發展諮詢委員會成員舉行午宴，以感謝他們過去多年給予寶貴的指導和意見。

她在午宴上向各委員致意，感謝他們致力研究有關本港醫療服務的多項困難和重要事項。

舉例來說，該委員會曾就基層健康服務工作小組和醫務發展諮詢委員會牙科小組的建議提出審慎和有用的意見，政府最近接納該兩個報告的建議，並會分期實施。

該委員會亦曾主動成立統籌委員會，研究本港善終服務的發展，並就其初步策略和發展目標提出建議。

此外，醫務發展諮詢委員會亦曾就醫院水準的發展作出建議，以確保在長期而言公立和私家醫院均能提供高質素的服務。

在康復病床方面，該委員會亦建議新的政策方向，確保療養院不會成為棄置老弱人士的地方，而是真正的康復中心。

黃錢其濂亦指出，該委員會亦在成立愛滋病顧問委員會時起了重要作用。

她說：「簡單而言，醫務發展諮詢委員會與我們緊密聯繫，共同面對這個時代瞬息萬變的重大挑戰。」

她續說：「正如以往我們依賴你們一樣，我將繼續向重組後的委員會尋求建議、指導和啓示。」

海事處與職方代表會面 商討船員職系架構重組

海事處處方今日（星期二）上午與政府船塢代表會面，進一步討論有關船員職系架構重組計劃的細節。自今年一月起，當局已積極與受影響的職員商討該等建議。

海事處發言人解釋，目前的船員結構在多年前實行，當時的船隻需同時配備甲板及機房員工。新船隻設備現代化，可由較少數兼備駕駛及機械訓練的船員操作。私營機構已有此前例，且十分成功。

故此海事處提出新職系架構建議，以較少數目的高薪員工來運作全新及現代化的政府船隻。

現職船員將獲提供適當訓練，汲取更多甲板及機房工作的知識技能，以便轉調新職系。他們於調職後亦將享有較高的薪酬。

各員工代表在今早的會議上表達他們對新職系建議的關注，特別是對晉升機會的負面影響。發言人獲悉一些員工的晉升機會將受影響時表示他們在新職系下將獲增加薪酬以作補償；對若干職位來說，此增幅幾乎相當於在現職系獲晉升的薪酬增長。

實行新的人手架構將令目前需四百五十名員工的船隊在未來數年減少約八十名職員，但海事處預計可以從正常流失途徑達到削減目標。發言人強調不會有員工過剩的情形出現，而政府船隻的安全水準亦不會受影響。

— 完 —

非難民必須遣返

港督衛奕信爵士今日（星期二）說，我們必須要令在越南的人知道非真正難民必須返回越南，因此即使要花費用飛機把那些非難民遣返也是有此需要。

他說，如果遣返行動能阻止越南人來港以免他們無望地等待前往其它地方，那麼，用飛機送他們回去的花費是非常值得的。

港督在行政局會議後對記者說，他很高興得悉今早的遣返行動進行順利。

他說自首次遣返行動最近進行後，從越南前來的人數急劇下降，因此要一股作氣，確使在越南的人知道他們來港是沒有意義，因為他們不可以移民往美國或其它地方。

— 完 —